

¹وَكَانَ فِي الْأَرْضِ جُوعٌ عَظِيمٌ الْجُوعِ الْأَوَّلِ الَّذِي كَانَ فِي أَيَّامِ إِبْرَاهِيمَ، فَذَهَبَ إِسْحَاقُ إِلَى أَبِيمَالِكَ مَلِكِ الْفِلِسْطِينِيِّينَ إِلَى جَرَارَ.² وَظَهَرَ لَهُ الرَّبُّ وَقَالَ، لَا تَنْزِلْ إِلَى مِصْرَ. اسْكُنْ فِي الْأَرْضِ الَّتِي أَقُولُ لَكَ. تَعَرَّبَ فِي هَذِهِ الْأَرْضِ فَأَكُونَ مَعَكَ وَأَبَارِكَكَ، لِأَنِّي لَكَ وَلَيْتَسْلِكَ أُعْطِيَ جَمِيعَ هَذِهِ الْبِلَادِ، وَأَفِي بِالْقَسَمِ الَّذِي أَقْسَمْتُ لِإِبْرَاهِيمَ أَبِيكَ.⁴ وَأَكْثَرُ تَسْلِكَ كُنُجُومِ السَّمَاءِ، وَأُعْطِيَ تَسْلِكَ جَمِيعَ هَذِهِ الْبِلَادِ، وَتَبَارَكَ فِي تَسْلِكَ جَمِيعِ أُمَّمِ الْأَرْضِ،⁵ مِنْ أَجْلِ أَنَّ إِبْرَاهِيمَ سَمِعَ لِقَوْلِي وَحَفِظَ مَا يُحْفَظُ لِي، أَوْامِرِي وَفَرَائِضِي وَسَرَائِعِي.⁶ فَأَقَامَ إِسْحَاقُ فِي جَرَارَ.⁷ وَسَأَلَهُ أَهْلُ الْمَكَانِ عَنْ امْرَأَتِهِ، فَقَالَ، هِيَ أُخْتِي. لِأَنَّهُ خَافَ أَنْ يَقُولَ امْرَأَتِي لَعَلَّ أَهْلَ الْمَكَانِ يَقْتُلُونَنِي مِنْ أَجْلِ رَفَقَةٍ لَأَنَّهَا كَانَتْ حَسَنَةً الْمَنْظَرِ.⁸ وَحَدَّثَ إِذْ طَالَتْ لَهُ الْيָأَمُ هُنَاكَ أَنَّ أَبِيمَالِكَ مَلِكِ الْفِلِسْطِينِيِّينَ أَسْرَفَ مِنَ الْكُفَّةِ وَتَطَرَّ، وَإِذَا إِسْحَاقُ يُلَاعِبُ رَفَقَةَ امْرَأَتِهِ.⁹ فَدَعَا أَبِيمَالِكَ إِسْحَاقَ وَقَالَ، إِنَّمَا هِيَ امْرَأَتُكَ. فَكَيْفَ قُلْتَ، هِيَ أُخْتِي. فَقَالَ لَهُ إِسْحَاقُ، لِأَنِّي قُلْتُ، لَعَلِّي أُمُوتُ بِسِتِّيهِ.¹⁰ فَقَالَ أَبِيمَالِكُ، مَا هَذَا الَّذِي صَنَعْتَ بِنَا. لَوْلَا قَلِيلٌ لَأَصْطَلَجَ أَخَذَ الشَّعْبُ مَعَ امْرَأَتِكَ فَجَلَبْتَ عَلَيْنَا ذَنْبًا.¹¹ فَأَوْصَى أَبِيمَالِكَ جَمِيعَ الشَّعْبِ، الَّذِي يَمَسُّ هَذَا الرَّجُلَ أَوْ امْرَأَتَهُ مَوْتًا يَمُوتُ.¹² وَزَرَاعَ إِسْحَاقُ فِي تِلْكَ الْأَرْضِ فَأَصَابَ فِي تِلْكَ السَّنَةِ مِئَةٌ صِغْفٍ، وَبَارَكَهُ الرَّبُّ.¹³ فَتَغَاظَمَ الرَّجُلُ وَكَانَ يَتَرَايِدُ فِي التَّغَاظُمِ حَتَّى صَارَ عَظِيمًا جَدًّا.¹⁴ فَكَانَ لَهُ مَوَاشٍ مِنَ الْعِثْمِ وَمَوَاشٍ مِنَ الْبَقَرِ وَعِجْدٌ كَثِيرُونَ. فَحَسَدَهُ الْفِلِسْطِينِيُّونَ.¹⁵ وَجَمِيعُ الْآبَارِ الَّتِي حَفَرَهَا عَبِيدُ أَبِيهِ فِي أَيَّامِ إِبْرَاهِيمَ أَبِيهِ، طَمَّهَا الْفِلِسْطِينِيُّونَ وَمَلَأُوهَا تُرَابًا.¹⁶ وَقَالَ أَبِيمَالِكُ لِإِسْحَاقَ، أَذْهَبَ مِنْ عِنْدِنَا لِأَنَّكَ صِرْتَ أَقْوَى مِنَّا جَدًّا.¹⁷ فَمَضَى إِسْحَاقُ مِنْ هُنَاكَ. وَتَرَلَّ فِي وَادِي جَرَارَ وَأَقَامَ هُنَاكَ.¹⁸ فَقَادَ إِسْحَاقُ وَتَبَشَّ آبَارَ الْمَاءِ الَّتِي حَفَرُوهَا فِي أَيَّامِ إِبْرَاهِيمَ أَبِيهِ، وَطَمَّهَا الْفِلِسْطِينِيُّونَ بَعْدَ مَوْتِ أَبِيهِ، وَدَعَاها بِأَسْمَاءِ كَالْأَسْمَاءِ الَّتِي دَعَاها بِهَا أَبُوهُ.¹⁹ وَحَفَرَ عَبِيدُ إِسْحَاقَ فِي الْوَادِي فَوَجَدُوا هُنَاكَ بِنْرَ مَاءٍ حَيٍّ.²⁰ فَخَاصَمَ رُغَاةُ جَرَارَ رُغَاةَ إِسْحَاقَ قَائِلِينَ، لَنَا الْمَاءُ. فَدَعَا اسْمَ الْبِنْرِ عِسْقَ لَأَنَّهُمْ تَارَعُوهُ.²¹ ثُمَّ حَفَرُوا بِنْرًا آخَرَ وَتَخَاصَمُوا عَلَيْهَا أَيْضًا، فَدَعَا اسْمَهَا سِطْنَةً.²² ثُمَّ تَقَلَّ مِنْ هُنَاكَ وَحَفَرَ بِنْرًا آخَرَ وَلَمْ يَتَخَاصَمُوا عَلَيْهَا، فَدَعَا اسْمَهَا رَحُوبَتَ وَقَالَ، إِنَّهُ

¹And there was a famine in the land, beside the first famine that was in the days of Abraham. And Isaac went unto Abimelech king of the Philistines unto Gerar.²And the LORD appeared unto him, and said, Go not down into Egypt; dwell in the land which I shall tell thee of:³Sojourn in this land, and I will be with thee, and will bless thee; for unto thee, and unto thy seed, I will give all these countries, and I will perform the oath which I swore unto Abraham thy father;⁴And I will make thy seed to multiply as the stars of heaven, and will give unto thy seed all these countries; and in thy seed shall all the nations of the earth be blessed;⁵Because that Abraham obeyed my voice, and kept my charge, my commandments, my statutes, and my laws.⁶And Isaac dwelt in Gerar:⁷And the men of the place asked him of his wife; and he said, She is my sister: for he feared to say, She is my wife; lest, said he, the men of the place should kill me for Rebekah; because she was fair to look upon.⁸And it came to pass, when he had been there a long time, that Abimelech king of the Philistines looked out at a window, and saw, and, behold, Isaac was sporting with Rebekah his wife.⁹And Abimelech called Isaac, and said, Behold, of a surety she is thy wife: and how saidst thou, She is my sister? And Isaac said unto him, Because I said, Lest I die for her.¹⁰And Abimelech said, What is this thou hast done unto us? one of the people might lightly have lien with thy wife, and thou shouldest have brought guiltiness upon us.¹¹And Abimelech charged all his people, saying, He that

الآن قَدْ أَرْحَبَ لَنَا الرَّبُّ وَانْمَرَّتَا فِي الْأَرْضِ. ²³ ثُمَّ صَعِدَ مِنْ هُنَاكَ إِلَى يَثْرَ سَعِ. ²⁴ فَظَهَرَ لَهُ الرَّبُّ فِي تِلْكَ اللَّيْلَةِ وَقَالَ، أَنَا إِلَهُ إِبْرَاهِيمَ أَبِيكَ. لَا تَخَفْ لَأَنِّي مَعَكَ، وَأَبَارِكُكَ وَأَكْثُرُ تَسْلُكَ مِنْ أَجْلِ إِبْرَاهِيمَ عَبْدِي. ²⁵ فَبَتِيَ هُنَاكَ مَذْبَحًا وَدَعَا بِاسْمِ الرَّبِّ. وَتَصَبَّ هُنَاكَ حَيَمَتُهُ. وَحَفَرَ هُنَاكَ عَيْدُ إِسْحَاقَ يَثْرًا. ²⁶ وَذَهَبَ إِلَيْهِ مِنْ جَرَارَ أَيْمَالُكَ وَأَحْزَاتُ مِنْ أَصْحَابِهِ وَفَيْكُولُ رَئِيسُ حَيِثِهِ. ²⁷ فَقَالَ لَهُمْ إِسْحَاقُ، مَا بِالْكُمْ أَتَيْتُمْ إِلَيَّ وَأَنْتُمْ قَدْ أَبْعَضْتُمُونِي وَصَرَفْتُمُونِي مِنْ عِنْدِكُمْ. ²⁸ فَقَالُوا، إِنَّا قَدْ رَأَيْنَا أَنَّ الرَّبَّ كَانَ مَعَكَ، فَقُلْنَا، لِيَكُنْ بَيْنَنَا خَلْفُ بَيْنَتَا وَبَيْنَتِكَ، وَنَقْطَعُ مَعَكَ عَهْدًا، ²⁹ أَنْ لَا تَصْنَعَ بِنَا سَرًّا، كَمَا لَمْ تَمْسَسْكَ وَكَمَا لَمْ تَصْنَعْ بِكَ إِلَّا خَيْرًا وَصَرَفْتَاكَ بِسَلَامٍ. أَنْتَ الْآنَ مُبَارَكُ الرَّبِّ. ³⁰ فَصَنَعَ لَهُمْ ضِيَاقَةً. فَآكَلُوا وَشَرَبُوا، ³¹ ثُمَّ بَكَرُوا فِي الْعَدِ وَخَلَفُوا بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ، وَصَرَفَهُمْ إِسْحَاقُ. فَمَضَوْا مِنْ عِنْدِهِ بِسَلَامٍ. ³² وَحَدَّثَ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ أَنَّ عَيْدَ إِسْحَاقَ جَاءُوا وَأَخْبَرُوهُ عَنِ الْبُئْرِ الَّتِي حَفَرُوا، وَقَالُوا لَهُ، قَدْ وَجَدْنَا مَاءً. ³³ فَدَعَاهَا شِبْعَةً. لِذَلِكَ اسْمُ الْمَدِينَةِ يَثْرَ سَعِ إِلَى هَذَا الْيَوْمِ. ³⁴ وَلَمَّا كَانَ عَيْسُو ابْنُ أَرْبَعِينَ سَنَةً اتَّخَذَ رَوْجَةً، يَهُودِيَّتْ ابْنَةً يَبْرِی الْجَنِّيِّ، وَبَسْمَةَ ابْنَةً إِبْلُونَ الْجَنِّيِّ. ³⁵ فَكَانَتْ مَرَارَةً نَفْسٍ لِإِسْحَاقَ وَرَفَقَةٍ.

toucheth this man or his wife shall surely be put to death. ¹² Then Isaac sowed in that land, and received in the same year an hundredfold: and the LORD blessed him. ¹³ And the man waxed great, and went forward, and grew until he became very great: ¹⁴ For he had possession of flocks, and possession of herds, and great store of servants: and the Philistines envied him. ¹⁵ For all the wells which his father's servants had digged in the days of Abraham his father, the Philistines had stopped them, and filled them with earth. ¹⁶ And Abimelech said unto Isaac, Go from us; for thou art much mightier than we. ¹⁷ And Isaac departed thence, and pitched his tent in the valley of Gerar, and dwelt there. ¹⁸ And Isaac digged again the wells of water, which they had digged in the days of Abraham his father; for the Philistines had stopped them after the death of Abraham: and he called their names after the names by which his father had called them. ¹⁹ And Isaac's servants digged in the valley, and found there a well of springing water. ²⁰ And the herdmen of Gerar did strive with Isaac's herdmen, saying, The water is ours: and he called the name of the well Esek; because they strove with him. ²¹ And they digged another well, and strove for that also: and he called the name of it Sitnah. ²² And he removed from thence, and digged another well; and for that they strove not: and he called the name of it Rehoboth; and he said, For now the LORD hath made room for us, and we shall be fruitful in the land. ²³ And he went up from thence to Beersheba. ²⁴ And the LORD appeared unto him the same night,

and said, I am the God of Abraham thy father: fear not, for I am with thee, and will bless thee, and multiply thy seed for my servant Abraham's sake.²⁵ And he builded an altar there, and called upon the name of the LORD, and pitched his tent there: and there Isaac's servants digged a well.²⁶ Then Abimelech went to him from Gerar, and Ahuzzath one of his friends, and Phichol the chief captain of his army.²⁷ And Isaac said unto them, Wherefore come ye to me, seeing ye hate me, and have sent me away from you?²⁸ And they said, We saw certainly that the LORD was with thee: and we said, Let there be now an oath betwixt us, even betwixt us and thee, and let us make a covenant with thee;²⁹ That thou wilt do us no hurt, as we have not touched thee, and as we have done unto thee nothing but good, and have sent thee away in peace: thou art now the blessed of the LORD.³⁰ And he made them a feast, and they did eat and drink.³¹ And they rose up betimes in the morning, and swore one to another: and Isaac sent them away, and they departed from him in peace.³² And it came to pass the same day, that Isaac's servants came, and told him concerning the well which they had digged, and said unto him, We have found water.³³ And he called it Shebah: therefore the name of the city is Beersheba unto this day.³⁴ And Esau was forty years old when he took to wife Judith the daughter of Beerli the Hittite, and Bashemath the daughter of Elon the Hittite:³⁵ Which were a grief of mind unto Isaac and to Rebekah.